



Teatr im. Cypriana
Kamila Norwida
w Jeleniej Górze



Agatha Christie

**PUŁAPKA
NA MYSZY**





Teatr im. Cypriana
Kamila Norwida
w Jeleniej Górze

p.o. Dyrektor naczelny:
Tadeusz Wnuk

Kierownik artystyczny:
Piotr-Bogusław Jędrzejczak

DOFINANSOWANE PRZEZ
MIASTO JELENIA GÓRA



Agatha Christie

Pułapka na myszy

tłumaczenie: Hanna Baltyn

reżyseria i opracowanie muzyczne: Marek Siudym

scenografia: Wojciech Stefaniak

kostiumy: Aleksandra Harasimowicz

asystentka reżysera: Iwona Lach

inspicjentka i suflerka: Małgorzata Własik

Mollie - właścicielka pensjonatu: Katarzyna Trzeszczkowska

Panna Casewell - gość pensjonatu: Marta Kędziora

Pani Boyle - gość pensjonatu: Elwira Hamerska-Skórecka

Giles - mąż właścicielki pensjonatu: Filip Toroński

Christopher - gość pensjonatu: Robert Mania

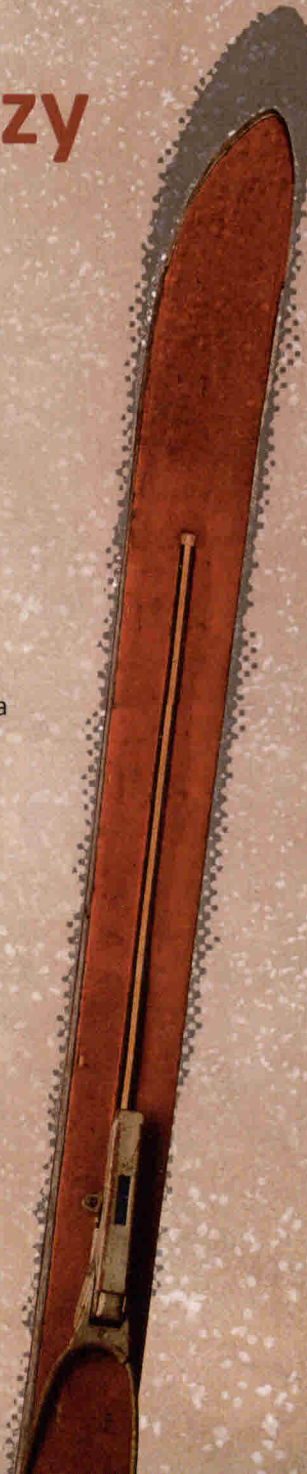
Paravicini - nieproszony gość: Bogusław Siwko

Major Metcalf - gość pensjonatu: Piotr Koniecznyński

Trotter - sierżant policji: Andrzej Kępiński

Pani Barlow: Iwona Lach

Premiera 4 stycznia 2020

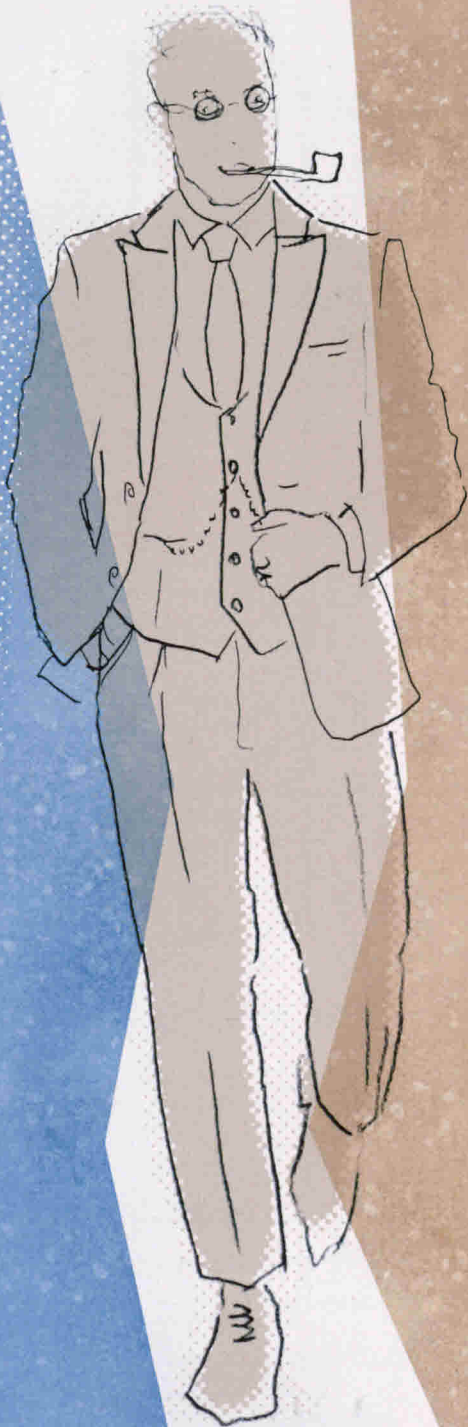




SZANOWNI PAŃSTWO

Ta sztuka to klasyka angielskiego kryminału z wszystkimi doskonale wykorzystanymi cechami tego gatunku. Znakomicie rysowane charaktery, lekkość dialogu, misternie skonstruowana zagadka kryminalna. Agatha Christie, jak zawsze, zapewnia rozrywkę wysokiej próby. A aktorzy Teatru Norwida czują ten styl znakomicie.

Marek Siudym



AGATHA CHRISTIE

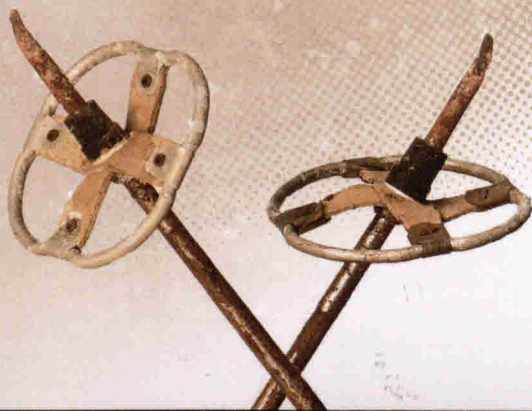
1890 – 1976

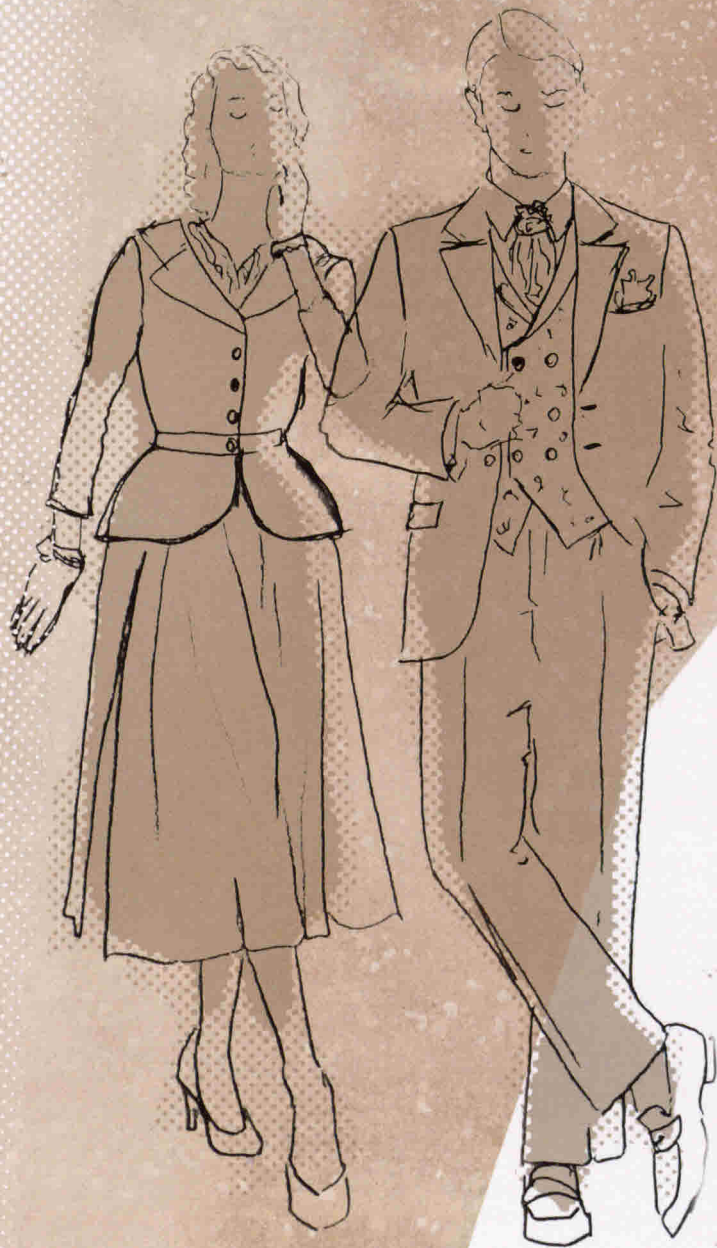
Najbardziej znana na świecie autorka kryminałów oraz najlepiej sprzedająca się pisarka wszech czasów. Wydano ponad miliard egzemplarzy jej książek po angielsku oraz drugi miliard w tłumaczeniach na 45 innych języków. Pod pseudonimem Mary Westmacott opublikowała kilka powieści obyczajowych, również popularnych. Stworzyła ponad 90 powieści i dramatów. Ich akcja toczyła się głównie w zamkniętych pomieszczeniach, a mordercą mógł być tylko jeden z mieszkańców. Wniosła wiele nowych rozwiązań do tradycyjnej sztuki pisania kryminałów. Inscenizacja jej sztuki „Pułapka na myszy”, zrealizowana w 1952 roku w Londynie (prapremiera), osiągnęła ponad dwadzieścia tysięcy przedstawień.

Christie stworzyła słynne postaci literackie dwojga detektywów: Belga Hercule'a Poirota oraz starszej pani, detektywki - amatorki, panny Marple. Christie, u szczytu kariery, napisała dwie powieści z tymi bohaterami – z zastrzeżeniem, że mają się ukazać dopiero po jej śmierci. W ostatniej sprawie, rozwiązywanej przez belgijskiego detektywa, został on uśmiercony, bo – jak napisała w swym pamiętniku autorka – zawsze uważała go za nieznośnego. Natomiast panna Marple (wzorowanej na babce Agathy) po rozwiązaniu tajemnicy „Uśpionego morderstwa” spokojnie powróciła do swojej wioski.

Wiele z jej powieści i opowiadań zostało zekranizowanych, niektóre wielokrotnie („Morderstwo w Orient Expressie”, „Śmierć na Nilu”, „4.50 z Paddington”...). Na podstawie dzieł autorki powstały także telewizyjne seriale i słuchowiska. Podczas I wojny światowej Agatha Christie pracowała w szpitalu oraz jako technik farmaceutyczny – stąd jej znajomość trucizn, wykorzystywana później w powieściach. W grudniu 1926 pisarka zginęła na 11 dni, co wywołało poruszenie w prasie. Do tej pory przyczyny tego zdarzenia pozostają niejasne. W 1930 wyszła za mąż za archeologa, z którym wyjeżdżała na wykopaliska na Bliskim Wschodzie, będącym później tłem kilku jej powieści. Akcja innych dzieł Agathy rozgrywa się w Torquay, gdzie się urodziła. W 1971 roku Christie otrzymała Order Imperium Brytyjskiego.

Jest autorką między innymi: „Tajemniczej historia w Styles”, „Tajemniczego przeciwnika”, „Morderstwa na polu golfowym”, „Mężczyzny w brązowym garniturze”, „Tajemnicy rezydencji Chimneys”, „Zabójstwa Rogera Ackroyda”, „Wielkiej czwórki”, „Tajemnicy Błękitnego Expressu”, „Tajemnicy Siedmiu Zegarów”, „Morderstwa na plebanii”, „Tajemnicy Sittaford”, „Samotnego Domu”, „Śmierci lorda Edgware’a”, „Morderstwa w Orient Expressie”, „Tragedii w trzech aktach”, „Śmierci w chmurach”, „Dlaczego nie Evans”, „A.B.C.”, „Morderstwa w Mezopotamii”, „Kart na stół”, „Śmierci na Nilu”...





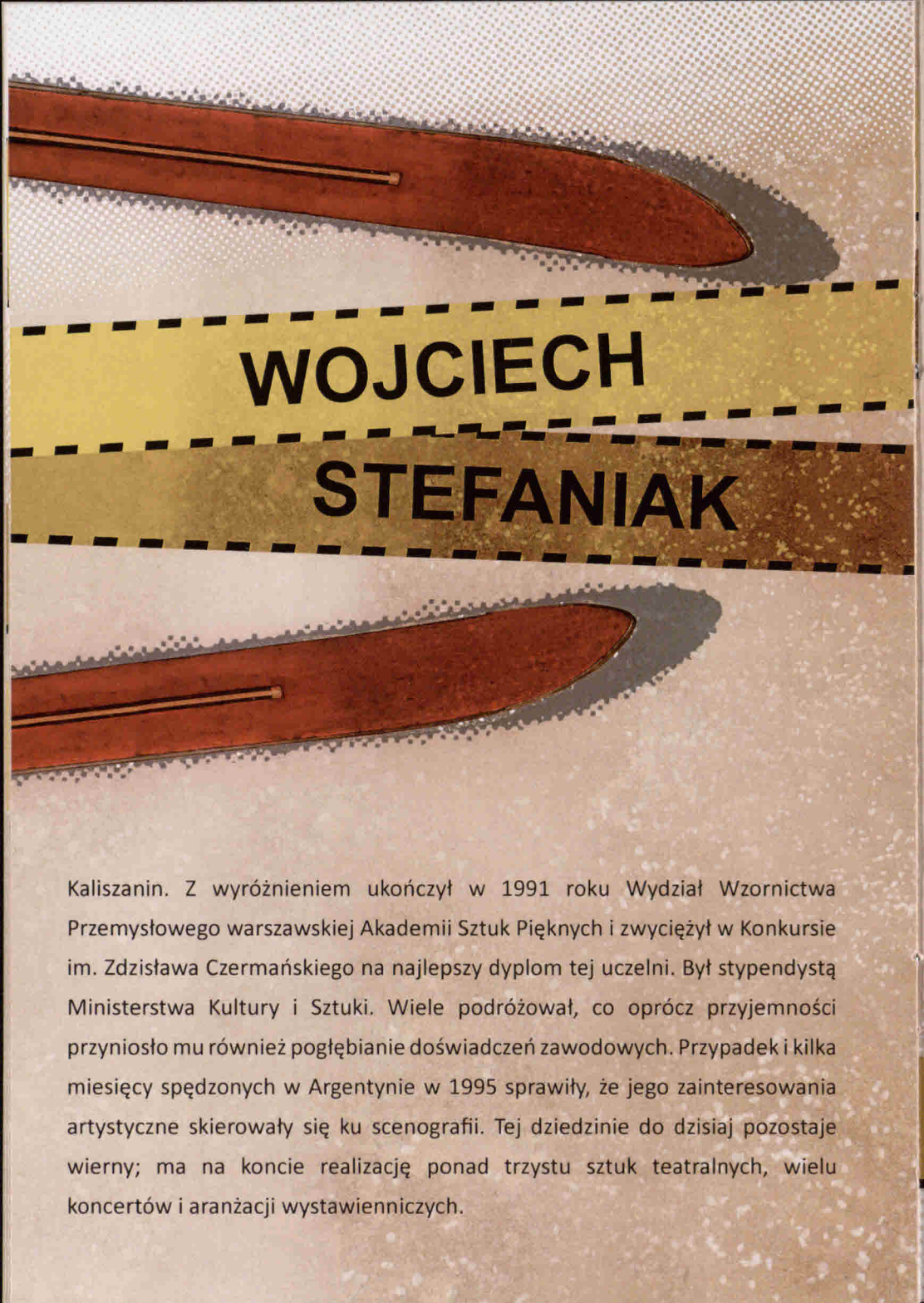


MAREK SIUDYM

Aktor. Ukończył PWST w Warszawie w roku 1974 r. Zadebiutował na deskach warszawskiego Teatru Rozmaitości, z którym był związany do roku 1981. W latach 1981-1990 r. aktor stołecznego Teatru Komedya. Od 1990r. należy do zespołu Teatru Kwadrat. Przez kilkanaście lat był aktorem kabaretu Olgi Lipińskiej, gdzie występował pod własnym nazwiskiem oraz wcielił się w rolę Ścieklicowej w mini-seriale „Idźcie przez zboże”....

Zagrał wiele ról filmowych i telewizyjnych. W tej dziedzinie największą popularność przyniósł mu „Miś” Stanisława Barei oraz kreacje serialowe.

Był zawodnikiem klubów jeździeckich, ma uprawnienia instruktora jeździectwa sportowego. W Teatrze im. Norwida zrealizował w ubiegłym sezonie sztukę Joego Ortona „Co widział kamerdyner”.



WOJCIECH STEFANIAK

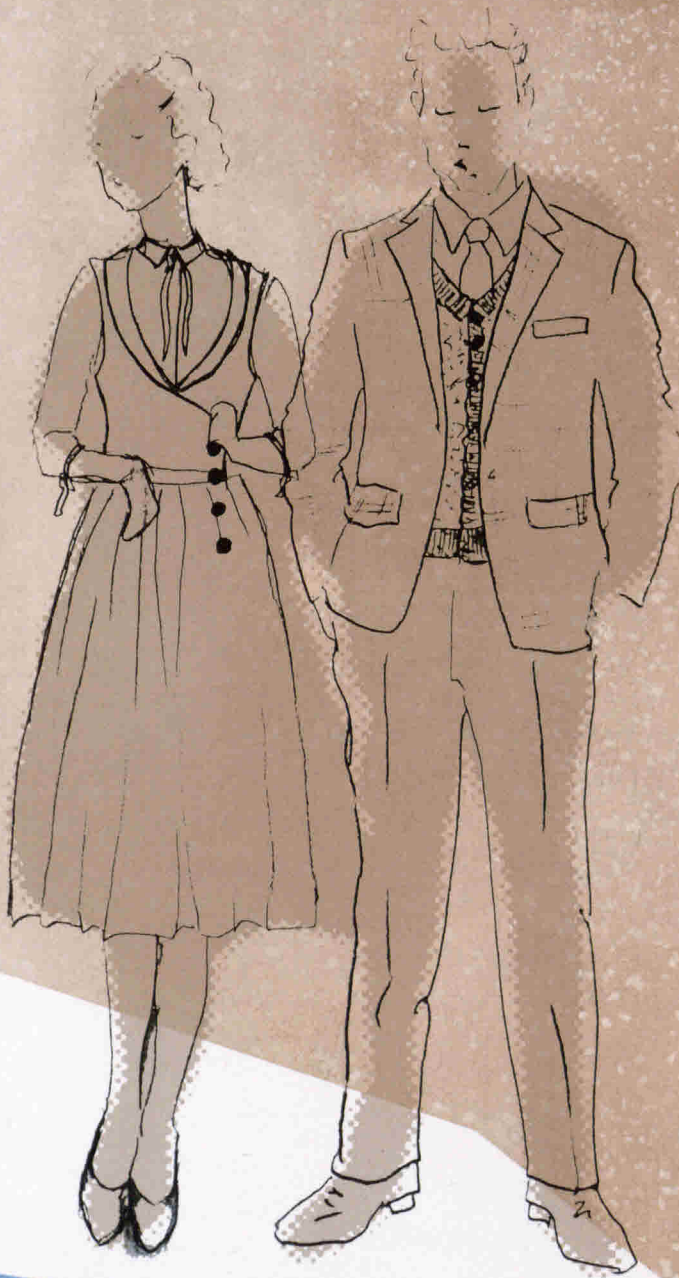
Kaliszanin. Z wyróżnieniem ukończył w 1991 roku Wydział Wzornictwa Przemysłowego warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych i zwyciężył w Konkursie im. Zdzisława Czermańskiego na najlepszy dyplom tej uczelni. Był stypendystą Ministerstwa Kultury i Sztuki. Wiele podróżował, co oprócz przyjemności przyniosło mu również pogłębianie doświadczeń zawodowych. Przypadek i kilka miesięcy spędzonych w Argentynie w 1995 sprawiły, że jego zainteresowania artystyczne skierowały się ku scenografii. Tej dziedzinie do dzisiaj pozostaje wierny; ma na koncie realizację ponad trzystu sztuk teatralnych, wielu koncertów i aranżacji wystawienniczych.

Pracuje w teatrach w całej Polsce: w rodzinnym Kaliszu, Łodzi, Poznaniu, Olsztynie, Rzeszowie, Częstochowie, Gliwicach, Toruniu, Tarnowie, Warszawie, Gdańsku, Białymstoku, Zielonej Górze, Płocku, Sosnowcu, Wrocławiu, Bielsku Białej, Elblągu, Radomiu, Gdańsku, Gdyni, Szczecinie, Krakowie, Jeleniej Górze, a także za granicą: w Czechach, Niemczech na Litwie i Łotwie.

Jest współtwórcą realizacji Teatru Telewizji i stałym – od lat – współpracownikiem warszawskich teatrów: Kwadrat oraz Komedia i wileńskiego Domino Teatras. W 2017 otrzymał statuetkę „Aciu” dla najpopularniejszego scenografa na Litwie. Współdziała z najwybitniejszymi polskimi reżyserami teatralnymi i filmowymi. Realizuje również projekty z dziedziny architektury wnętrz i grafiki użytkowej. Dwukrotnie – w 2000 i 2003 roku – został wyróżniony nagrodą Prezydenta Miasta Kalisza za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej. W roku 2005 Minister Kultury wręczył Wojciechowi Stefaniakowi wyróżnienie za scenografię w Teatrze Łąźnia Nowa w Krakowie (XI Ogólnopolski Konkurs na wystawienie polskiej sztuki współczesnej).

Jest też laureatem łódzkiej Złotej Maski za najlepszą scenografię w sezonie 2010/2011. W Teatrze im. Norwida zrealizował do tej pory dwie pozycje: w 2018 „Osiem kobiet” Roberta Thomasa w reżyserii Jerzego Bończaka i rok później „Co widział kamerdyner” Joego Ortona w reżyserii Marka Siudyma.





A black and white halftone portrait of Aleksandra Harasimowicz, a woman with dark hair and light eyes, looking directly at the camera.

ALEKSANDRA

HARASIMOWICZ

Kostiumograf, studiowała w Międzynarodowej Szkole Kostiumografii i Projektowania Ubioru w Warszawie pod opieką Zofii de Ines. Tworzyła dla Teatru Studio i Teatru Dramatycznego w Warszawie oraz Teatru Muzycznego w Toruniu. W roku 2017 współpracowała z Krystianem Lupą. Mieszkała też w Nowym Jorku, gdzie współtworzyła kostiumy m.in. dla Abe Burrows Theatre. W Teatrze im. Norwida zaprojektowała w ubiegłym sezonie kostiumy do inscenizacji sztuki Joego Ortona „Co widział kamerdyner” w reż. Marka Siudyma (ze scenografią Wojciecha Stefaniaka).



Opracowanie i redakcja programu:

Piotr - Bogusław Jędrzejczak

Na okładce wykorzystano plakat: Tomasza Wolffa

Zastępca Dyrektora: Stanisław Jeleński

Kierownik Działu Techniczno - Gospodarczego: Ryszard Pałac

Zastępca kierownika Działu Techniczno - Gospodarczego:

Wiesław Rymarowicz

Brygadier scen: Daniel Datkun

Montażysty: Michał Dudek, Marcin Świątek, Andrzej Zapala,

Daniel Miałki

Rekwizytor: Łukasz Dudek

Realizator światła: Mieczysław Oleksyk

Realizator dźwięku: Krystian Kobus

Garderobiane: Danuta Maj, Jadwiga Kotowska

Pracownia fryzjersko - perukarska: Małgorzata Spanier

Pracownia malarsko - plastyczna: Ewa Chorążyczewska

Dział Marketingu i Organizacji Pracy Artystycznej:

Kierownik Działu: Dorota Fruba

Marta Dworakowska, Małgorzata Popek, Bernarda Topolewska

Bilety, rezerwacje, informacje:

Tel. 75 64 28 130, 75 64 28 120 (kasa)

e-mail: widownia@teatrnorwida.pl

Bilety online na Tiketto.pl

Kasa teatru czynna w godzinach:

Wtorek - czwartek 12.00 - 15.00

Piątek 9.00 - 19.00

W każdy pierwszy czwartek miesiąca 9.00 - 19.00

Oraz na godzinę przed spektaklem

Licencja na wystawienie utworu została wydana przez Stowarzyszenie Autorów ZAIKS.

ARCHIWUM

TEATRU im. CYPRIANA NORWIDA
w JELENIEJ GÓRZE

Nr: 625

DOFINANSOWANE PRZEZ
MIASTO JELENIA GÓRA



SPONSORZY



DR. SCHNEIDER
UNTERNEHMENSGRUPPE

JELENIA PLAST



RENAULT
Partner dla Ciebie

DZIECIÓŁOWSKI SP. Z O.O.
JELENIA GÓRA, UL. PADREJEŃSKIEGO 28
www.dzieciolowski.com.pl



AMERICAN
ACADEMY



PARTNERZY



www.nj24.pl

nowiny
jeleniogorskie

PATRONI MEDIALNI

DOKiS.pl
Dolnośląska Kultura i Sztuka
Miasto Jelenia Góra

teraz x teatr



Jelonka.com
Temple, imprezy, wydarzenia

portalik24.pl
Informacja, kultura, sport, biznes

TELEWIZJA REGIONALNA
STRIMEOTV

telewizja
dam